

CD Clock Radio

AJ3916

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

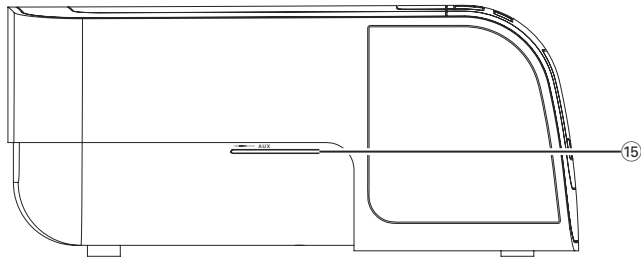
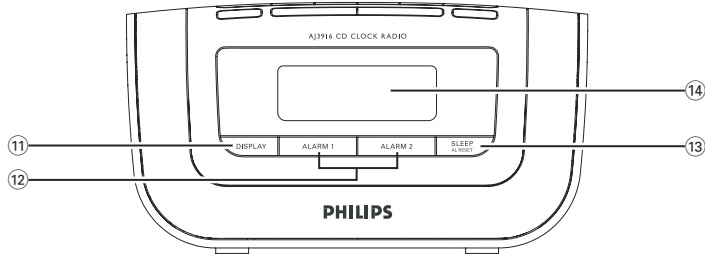
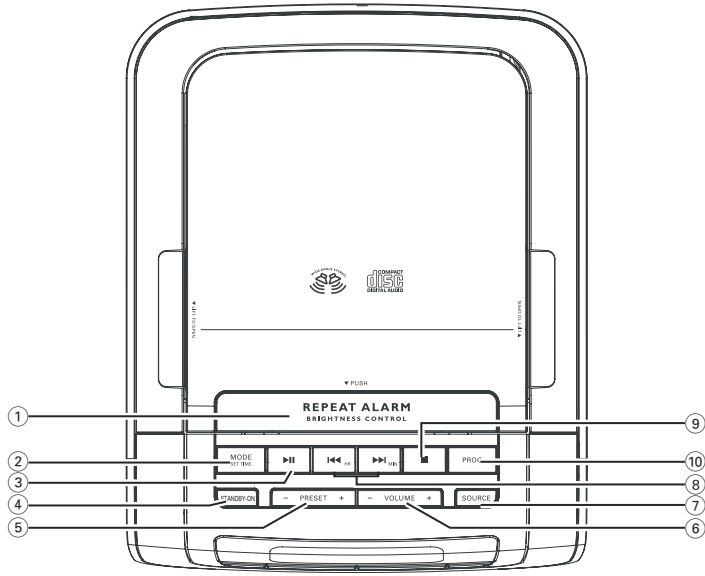
Manual de usuario

Benutzerhandbuch



PHILIPS

1



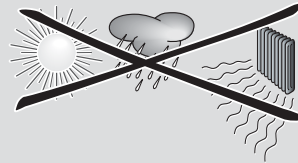
2



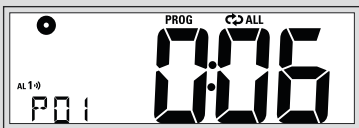
6



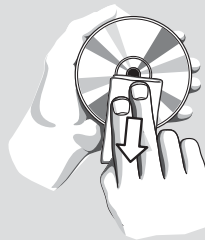
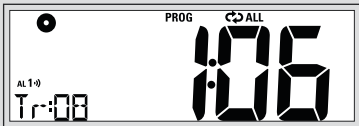
3



4



5



Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome

Commandes (voir figures 1)

- ① **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** – permet de désactiver l'alarme pendant 9 minutes/pour changer la luminosité de l'éclairage de l'afficheur.
- ② **MODE** – permet de choisir les différents modes de lecture; par exemple, REPEAT ou SHUFFLE – règle l'heure de l'horloge
- ③ **▶||** – démarre/ arrête la lecture CD.
- ④ **STANDBY-ON** – permute l'appareil en état de marche à l'état de veille
- ⑤ **PRESET +/-** – permet de choisir une station radio présélectionnée.
- ⑥ **VOLUME** – ajustement du volume sonore
- ⑦ **SOURCE** – permet de sélectionner la source audio (CD, musique de relaxation, radio ou AUX).
- ⑧ **◀◀ / ▶▶** – règle les heures d'horloge/ d'alarme; – saute les pistes CD/ recherche un passage particulier.
- ⑨ **■** – arrêt de lecture. – supprime la programmation du CD.
- ⑩ **PROG** – programme les pistes et de vérifier la programmation
- ⑪ **DISPLAY** – affiche l'heure pendant quelques secondes en mode CD/Radio/AUX.
- ⑫ **ALARM1/ALARM2** – règle et active l'alarme de ALARM 1 (ALARME 1) /ALARM 2 (ALARME 2) – désactive le mode réveil par buzzer; radio ou CD

- ⑬ **SLEEP** – permet d'activer/désactiver ou de régler les options du programmateur pour la radio, la lecture de CD ou la musique relaxante. – arrête la sonnerie active, la radio ou l'alarme CD durant 24 heures
- ⑭ **LCD Display** – affiche l'horloge/heure de l'alarme ou les informations CD/radio
- ⑮ **AUX** – Entrée audio 3,5 mm

Alimentation

- 1 Vérifiez si la tension d'alimentation marquée sur la plaquette signalétique de l'équipement correspond à la tension secteur locale.
- 2 Branchez la fiche à la prise murale. La tension est mise et l'afficheur présente $\overline{0}:\overline{00}$. Vous devez régler l'heure
- 3 Pour déconnecter l'équipement de la tension secteur; débranchez la fiche de la prise murale.

La plaquette de type se trouve à la base de l'équipement.

Réglage de l'horloge

L'horloge utilise un format de 24 heures.

- 1 Appuyez et maintenez **MODE** jusqu'à ce que les chiffres des heures clignotent.
- 2 Appuyez de manière répétée ou maintenez **◀◀ / ▶▶** pour régler les heures.
- 3 Appuyez sur **MODE** pour confirmer le réglage des heures. → Les chiffres des minutes clignotent.

L'horloge

- 4 Appuyez de manière répétée ou maintenez **◀** / **▶** pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **MODE** pour confirmer le réglage.

Consommation en mode de veille
(mode horloge) **2.4 W**

Radio

Réglage de la réception de stations radio

- 1 Appuyez sur **STANDBY-ON** pour mettre l'appareil en marche en mode horloge.
 - 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la source **FM** ou **MW**.
→ La fréquence de la station radio (gamme d'ondes) apparaît brièvement, puis l'horloge s'affiche. **📶** s'affiche également. (voir [2])
 - 3 Maintenez enfoncée la touche **◀** ou **▶** jusqu'à ce que la fréquence défile sur l'écran.
→ L'appareil s'arrête automatiquement sur toutes les stations dont le niveau de réception est suffisant.
 - 4 Répétez les étapes 3 si nécessaire pour trouver la station désirée.
- Pour arrêter l'appareil sur une station dont la réception est faible, appuyez brièvement sur les touches **◀** ou **▶** autant de fois que nécessaire pour obtenir la meilleure réception possible.

Programmation de stations radio

Vous pouvez stocker jusqu'à 20 stations FM et 10 stations MW dans la mémoire, et ce, manuellement ou automatiquement à l'aide de la fonction Auto store.

Autostore

La fonction Autostore démarre automatiquement la mémorisation des stations radio à partir de la position mémoire 1. Toutes les mémorisations précédentes, mémorisées manuellement, sont effacées.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche

Radio

SOURCE pour sélectionner la source **FM** ou **MW**.

- 2 Maintenez enfoncée la touche **PROG** jusqu'à ce que la fréquence défile sur l'écran.
→ Les stations disponibles sont mémorisées (FM ou MW).

Pour écouter une station mémorisée automatiquement

Appuyez sur l'une des deux touches **PRESET +/-** jusqu'à ce que la station désirée s'affiche.

Programmation manuelle

- 1 Réglez la réception de la station désirée (voir **Réglage de la réception de stations radio**).
- 2 Appuyez sur la touche **PROG** pour activer la programmation.
→ L'écran affiche **P** / en clignotant.
- 3 Appuyez une ou plusieurs fois sur **PRESET +/-** pour attribuer un numéro (FM : de 1 à 20 ; MW : de 1 à 10)
- 4 Appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer.
- 5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

Conseils utiles:

- pour effacer une station mémorisée, réglez la réception d'une autre station dans le même numéro de mémoire.

Pour améliorer la réception

FM: Pour **FM**, sortez l'antenne. Inclinez et tournez l'antenne. Réduisez sa longueur si le signal est trop fort.

MW: Pour **MW**, l'équipement est pourvu d'une antenne intégrée, donc l'antenne télescopique est inutile. Pour diriger cette antenne, il faut agir sur l'équipement dans sa totalité.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

Lecture CD

Lecture CD

Ce radio-réveil CD lit les disques audio, y compris les CD-R (CD inscriptibles) et CD-RW (CD réinscriptibles). N'essayez pas de jouer un CD-ROM, un CDi, un MP3, un VCD, un DVD ou un CD d'ordinateur

- 1 Appuyez sur **STANDBY-ON** pour mettre l'appareil en marche en mode horloge.
- 2 Si CD n'a pas été sélectionné, appuyez à une ou plusieurs reprises sur **SOURCE** pour le sélectionner
→ ● s'affiche.
- 3 Ouvrir le compartiment CD.
- 4 Insérez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et refermez le compartiment.
→ Flashing ---- clignote brièvement, puis le numéro de piste du CD et l'heure s'affichent. (voir 3) [3])
- 5 Appuyez sur **▶▶** pour commencer la lecture.
- 6 Pour afficher l'heure, appuyez sur **DISPLAY**.
→ L'heure s'affiche pendant plusieurs secondes, puis les informations sur le temps de lecture s'affichent à nouveau.
- 7 Réglez le volume avec **VOLUME**.
- 8 Pour interrompre, appuyez sur **▶▶**. Appuyez à nouveau sur **▶▶** pour reprendre la lecture.
- 9 Appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.
- 10 Pour éteindre la lecture CD et retourner en mode de veille, appuyez sur **STANDBY-ON**.
→ L'affichage s'éteint.

Choix d'une autre piste

- Appuyez à plusieurs reprises sur **◀◀/▶▶** de manière à afficher la piste voulue.
- En position pause ou stop, appuyez sur **▶▶** pour démarrer la lecture.

Recherche d'un passage sur une piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche **◀◀** ou **▶▶**.
→ Le CD est lu à vitesse rapide et à faible volume.
- 2 Relâchez **◀◀** ou **▶▶** lorsque vous reconnaissez le passage recherché.
→ La lecture normale se poursuit.

Programmation de numéros de pistes

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 pistes dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine plage à plusieurs reprises.

- 1 En position stop, appuyez sur **PROG** pour entrer en mode de programmation.
→ **P0 1** s'affichent (Voir [4]).
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner le numéro de la piste de votre choix.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour entrer le numéro de piste en mémoire.
→ **P0 2** s'affiche.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes désirées.
→ Si vous essayez de sauvegarder plus de 20 plages, aucune plage ne peut être sélectionnée.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme, appuyez sur **▶▶**.
→ **PROG** s'affichent. (Voir [5])

Pour effacer un programme, sélectionnez l'une des alternatives suivantes :


- En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROG** pour passer en mode programmation, puis appuyez sur **■**;
- Ouvrez le tiroir du CD.
- Appuyez sur **STANDBY-ON** pour retourner en mode de veille ;
- Sélectionnez d'autres ressources.


Lecture CD

Sélectionner différents modes de lecture

Vous pouvez choisir parmi les divers modes de lecture avant ou pendant la lecture, et combiner les modes de répétition par REPEAT.

SHUFFLE  – la piste actuelle est lue en continu.

REPEAT  – toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.

REPEAT ALL  – toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire.


- 1 Pour sélectionner le mode de lecture, appuyez sur la touche **MODE** le nombre de fois nécessaire.
→ L'affichage indique le mode sélectionné.
- 2 En position pause ou stop, appuyez sur la touche **▶||** pour démarrer la lecture.
→ La lecture du disque se lance automatiquement quelques secondes après la sélection du mode de lecture aléatoire.
- 3 Pour sélectionner la lecture normale, appuyez sur la touche **MODE** à plusieurs reprises, jusqu'à ce que les divers modes ne soient plus affichés.
– Vous pouvez également appuyer sur la touche **■** pour annuler le mode de lecture en cours.

Conseils utiles:

- Durant la lecture, lorsque le mode aléatoire est sélectionné, la lecture aléatoire démarrera seulement lorsque la lecture de la plage en cours se terminera.
- La sélection de lecture aléatoire n'est pas disponible en mode de programmation.

Connecter un appareil externe

Vous pouvez écouter la lecture de l'appareil externe connecté à travers les haut-parleurs du AJ3916.





- 1 Appuyez sur **SOURCE** pour passer en mode AUX.
→  s'affiche.
- 2 Connectez un appareil externe (par exemple, un baladeur MP3) à la prise AUX-in du AJ3916.

Connexion AUX /Alarme














Conseils utiles:

- AJ3916 ne peut pas contrôler la lecture ou tout autre fonction de l'appareil externe.
- Assurez-vous que l'appareil externe est alimenté.

Emplol du reveil

Vous pouvez régler deux heures d'alarme différentes. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous ne partagez pas la même heure de réveil que votre conjoint. Différents CD () , tuner () , buzzer () , ou sons de la nature () .

Réglage de l'heure de l'alarme

- 1 Appuyez et maintenez **ALARM 1** jusqu'à ce que les chiffres des heures clignotent.
- 2 Appuyez de manière répétée ou maintenez  /  pour régler les heures.
- 3 Appuyez sur **ALARM 1** pour confirmer.
→ Les chiffres des minutes clignotent.
- 4 Appuyez de manière répétée ou maintenez  /  pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **ALARM 1** pour confirmer.
→  s'affiche.
- 6 Appuyez à plusieurs reprises sur **SOURCE** pour sélectionner le son d'alarme de votre choix.
→ lorsque les sons de la nature sont sélectionnés, appuyez sur **PRESET+/-** pour sélectionner l'un des 5 sons proposés (xxxxx). (     ).
→ lorsque CD est sélectionné, appuyez sur  /  pour sélectionner la piste souhaitée.
- 7 Appuyez sur **ALARM 1** pour confirmer.
- 8 Répétez les étapes ci-dessus et activez l'autre alarme si nécessaire.

Conseils utiles:

- Insérez un CD si vous sélectionnez la source CD comme mode d'alarme. Le Cd se mettra en lecture à partir de la première plage, ou de la plage que vous avez sélectionnée durant le réglage de l'alarme. Si aucun CD n'est chargé, le son de cloche d'église (son de la nature) est automatiquement activé.

- Pour vérifier le réglage de l'heure de l'alarme pour ALARM 1 ou ALARM 2 appuyez sur ALARM 1 ou ALARM 2.

Désactivation de l'alarme

Réactivation de l'alarme

Si vous souhaitez désactiver l'alarme immédiatement tout en gardant les réglages de l'alarme en mémoire pour le lendemain:

- Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur **SLEEP**.

Repetition de l'alarme


Ceci répétera l'appel d'alarme toutes les 9 minutes.

- Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur **REPEAT ALARM /BRIGHTNESS CONTROL**.

→L'indicateur du son d'alarme clignote pendant une répétition de l'alarme.

- Répétez ce geste si nécessaire.

Désactivation complète de l'alarme

- Appuyez une fois sur **ALARM1** ou **ALARM2** correspondante jusqu'à ce que  disparaisse.

Sleep

À propos de l'arrêt programmé

Cet appareil intègre une fonction d'arrêt programmé qui permet :

- de baisser progressivement le volume pendant la lecture d'un CD ou l'écoute de la radio ou d'une musique relaxante préchargée.
- d'éteindre automatiquement l'appareil après un laps de temps défini.

Réglage et désactivation de l'ARRÊT PROGRAMMÉ

- 1 Appuyez sur **SLEEP**.
→ SLEEP en clignotant.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur SLEEP pour parcourir les différentes options: 15->30->60->90->120->OFF (Désactivé).

- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur **PRESET +/-** pour sélectionner la musique de relaxation fournie suivante ou précédente, ou appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner le CD ou la radio.
- 4 Pour annuler l'arrêt programmé, réglez la mise en veille programmable sur OFF (Désactivé).

Conseils utiles:

- "SLEEP" ("ENDORMISSEMENT") disparaît lorsque la fonction d'endormissement est annulée.

Entretien & sécurité (Voir 6)

Informations relatives à la sécurité

- Placez l'équipement sur une surface plane et dure de sorte que le système ne soit pas disposé sous un certain angle.
- N'exposez jamais l'équipement, les piles, les CD à l'humidité, à la pluie, au sable ni à une chaleur excessive due à la production de chaleur propre à l'équipement ou à l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne pas recouvrir l'équipement. Une ventilation adéquate d'au moins 15 cm entre les orifices de ventilation et les surfaces est nécessaire pour éviter la montée en chaleur.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.

- Les pièces mécaniques de l'équipement contiennent des paliers autolubrifiants et ne requièrent donc aucun huilage ni lubrification.
- Vous pouvez nettoyer l'équipement avec une peau de chamois douce et sèche. Ne jamais utiliser de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.

Entretien du lecteur de CD et des CD

- Ne jamais toucher à la lentille du lecteur de CD!
- Des changements soudains de température ambiante peuvent entraîner la condensation et donc agir sur la lentille de votre lecteur de CD. Dans ce cas, la lecture n'est pas possible. N'essayez pas de nettoyer la lentille, mais laissez l'équipement s'adapter à la température ambiante, de sorte que toute l'humidité ait le temps de s'évaporer.
- Si le lecteur de CD ne lit pas correctement les CD, utilisez un CD de nettoyage en vente dans le commerce, pour nettoyer la lentille avant d'emmener votre équipement chez le réparateur. D'autres méthodes de nettoyage pourraient abîmer la lentille.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite en partant du centre vers le bord avec un chiffon doux non pelucheux. L'emploi d'un détergent peut endommager le CD.
- Ne faites jamais d'inscription sur le CD et n'apposez jamais d'autocollants.

Dépistage des anomalies

Si vous rencontrez des difficultés, vérifiez tout d'abord les points énoncés ci-dessous.

Si vous n'arrivez pas à les résoudre, consultez votre fournisseur ou un réparateur.

AVERTISSEMENT: *Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques! N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.*

Absence de son

- Volume non réglé
- Réglez le volume

Lecture CD ne fonctionne pas

- CD extrêmement rayé ou sale
- Remplacez/ nettoyez le CD
- Lentille du laser embuée
- Attendez que la lentille ait atteint la température ambiante
- Lentille laser sale
- Nettoyez la lentille en faisant jouer un CD de nettoyage de lentille
- CD-R non finalisé
- Utilisez un CD-R finalisé

Grésillement du son en réception FM

- Signal faible
- Sortez entièrement l'antenne télescopique

Grésillement continu/ sifflement en réception AM (MW)

- Interférences électriques provenant de téléviseurs, d'ordinateurs, de lampes fluorescentes, etc.
- Eloignez l'équipement des autres équipements électriques

L'alarme ne fonctionne pas

- Heure d'alarme non réglée
- Voir en **Réglage de l'heure de l'alarme**
- Mode d'alarme non sélectionné
- Voir en **Réglage du mode de l'alarme.**
- Aucun CD n'est inséré alors que le mode CD est sélectionné comme mode d'alarme.
- Insérez un CD.

Se débarrasser de votre produit usagé

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC



Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Informations sur l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires. Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en trois éléments principaux: carton, polystyrène et polyéthylène.

Votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme spécialisée. Veuillez observer les réglementations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieillissants.

ATTENTION

- **Rayonnement laser visible et invisible. Si le couvercle est ouvert, ne regardez pas le faisceau.**
- **Haute tension ! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution ! Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.**
- **Tout modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.**

English

Français

Español

Deutsch

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ3916



Printed in China

Jason 0806